

SEVERIN



ART.-NR. GS 8917 / 8918 / 8919

Vážený zákazník,

Prečítajte si celý návod, než začnete spotrebič používať a uchovajte pre ďalšie použitie. Spotrebič je určený iba osobám, ktorí sú oboznámení s bezpečnostnými inštrukciami. Pokiaľ spotrebič budete odovzdávať pre ďalšie použitie, priložte k spotrebiču tieto pokyny.

Zamýšľané použitie

- Spotrebič je určený na skladovanie iba jedla.
- Nenesieme zodpovednosť za možné vady v prípade abnormálnych manipulácií alebo ignorovaní pokynov daných týmto manuálom.
- Jedná sa o kompresorové chladenie spotrebiča, ktorý je kvalifikovaný na krátkodobé aj dlhodobé skladovanie jedla.
- Chladiace zariadenia sú rozdelené do klimatických klasifikácií. Klimatická klasifikácia pre túto položku je možné odobrať špecifikáciou spotrebiča v liste na konci tohto návodu.

Bezpečnostné inštrukcie

- Spotrebič je navrhnutý na použitie v domácnosti príp. podobné, napríklad: v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a podobnom pracovnom prostredí; v poľnohospodárskych podnikoch; pre zákazníkov v hoteloch a motelloch a ďalšie životné prostredie; v zariadeniach nocľahov s raňajkami.
- Spotrebič nie je navrhnutý na komerčné použitie ani na použitie v cateringových službách a podobných.

• VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!



Spotrebič obsahuje ekologické, ale horľavé chladiace médium Izobután (R600a). Preto, mali by ste venovať pozornosť chladiacemu systému počas prepravy a po inštalácii spotrebiča. Ak je systém poškodený, v žiadnom prípade neaktivujte spotrebič. Odstráňte otvorený oheň príp. zdroje vznietenia z blízkosti chladiaceho média a

vetrajte izbu.

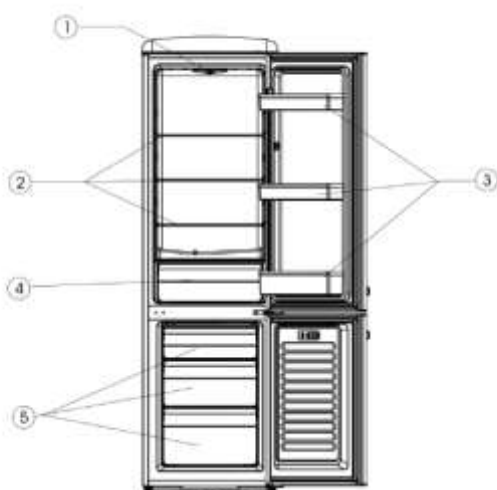
- Pokiaľ spotrebič predávate, je potrebné odovzdať váš spotrebič na recykláciu, musíte sa odkazovať na horľavú hnaciu látku cyklopentan (C_5H_{10}) v izolácii rovnako ako do chladničky Isobutan (R600a). Ďalej podrobnosti je možné získať z kapitola Likvidácia.
- VAROVANIE! Nepoškodzuje chladiaci okruh. Netesnosť chladiace médium môže poškodiť vaše oči alebo spôsobiť zápaly.
- VAROVANIE! Neblokujte prívod vzduchu do prístroja obložením alebo prevedením vo vstavanom nábytku. Dostatočne musí byť zaistená cirkulácia vzduchu.
- VAROVANIE! Žiadne nepoužívajte elektrické spotrebiče (napr. stroje. atď.), ktoré nie sú popísané v návode.
- VAROVANIE! Pri polohovaní spotrebiča, zaistite či nie je priškripnutý prívodný kábel resp. poškodený.
- VAROVANIE! Nehľadajte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné napájacie zdroje na zadnej strane spotrebiča.
- Pred zapojením skontrolujte či nedošlo k prípadnému poškodeniu počas prepravy v napájacom kábli alebo v samotnom zariadení. Pokiaľ tomu tak je, spotrebič sa nesmie uviesť do prevádzky.
- V tomto spotrebiči výbušné látky, ako je aerosól nádoba s horľavou pohonnou hmotou a nemožno skladovať.
- Pokiaľ ide o opravy alebo zásahy na spotrebiči sú nutné autorizovanú opravnú službu, aby ste mohli dodržať bezpečnostné predpisy a predchádzať ohrozeniu. Toto tiež platí pre výmenu napájacieho zástrčku.
- Spotrebič môže používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie ako aj osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, ale iba ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápeť tak výsledok nebezpečenstvo.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov je povolené požívať spotrebič pod dospelým dohľadom.
- Deťom je zakázané hrať sa so spotrebičom.
- Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dozoru.
- Vlažná voda s prídavkom saponátu je vhodný umývací prostriedok na pravidelnú údržbu. Ďalšie podrobnosti o čistení je možné prevziať z kapitoly Čistenie a rozmrazovanie (Údržba).
- VAROVANIE! Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo akékoľvek iné prostriedky, napr. Kúrenie spotrebičov, na urýchlenie odmrazovania.
- VAROVANIE! Neodkrývajte kryt LED vnútrajšku osvetlenia. V prípade defektu LED lampy zavolajte popredajný servis (viď príloha).
- Aby sa zabránilo kontaminácii jedla, rešpektujte nasledujúce inštrukcie:
- Otváranie dverí na dlhú dobu môže spôsobiť významné zvýšenie teploty v oddeleniach spotrebiča.

- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s jedlom a prístupná kanalizácia systému.
- Skladujte surové mäso a ryby vhodnej nádobe v chladničke spotrebiča tak, aby nebolo jedlo v kontakte s iným jedlom, ani nekvapká na iné jedlo.
- Pokiaľ chladiaci spotrebič zostane po dlhú dobu prázdny, vypnite, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili vzniku plesní vo vnútri spotrebiča.
- Existujú rôzne zóny nízkej teploty v chladničke. Najteplejšia zóna je v hornej časti dverí v chladnička. Najchladnejšia zóna je na zadnej stene dole chladničky.
- Z tohto dôvodu usporiadajte jedlo nasledujúcim spôsobom:
Na policiach v mrazničke (zhora nadol): Pečený tovar, hotové jedlá, mliečne výrobky, mäso, ryby a klobásy.

Vo VeggiBoxe: Zelenina, šalát a ovocie.

Vo dverách (zhora nadol): Maslo, syr, vajcia, tuby, malé fľaštičky, veľké fľaše, vrecká na mlieko a džús.

- Aby nedošlo k poškodeniu osôb resp. majetku, možno spotrebič iba prepravovať v krabici a vyžaduje dve osoby na inštaláciu.
- Pozor! Udržujte svoje deti mimo dosahu obalových materiálov - nebezpečenstvo udusení!
- Pravidelne kontrolujte zástrčku, či nie je poškodená. Pokiaľ je to tak, nepoužívajte spotrebič.
- Na sklad nepoužívajte elektrické spotrebiče priestor, aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru. Tiež nekladte na spotrebič nádoby s tekutinami, aby prípadné vytekajúce kvapaliny neprekážali s elektronikou a izoláciou.
- Skladujte iba vysoko odolné alkoholické látky tesne utesnené a zvislé.
- Neskladujte sklenené fľaše s mrazničkou kvapaliny alebo sýtené kvapaliny v mrazničke spotrebiče, pretože by mohli prasknúť pri mrznutí.
- Nekonzumujte potraviny s prešlou dobou použiteľnosti. Toto by mohlo viesť k otrave jedlom. Znovu nezmrazujte už rozmrazené potraviny.
- Nezneužívajte žiadne police, priehradky, dverí atď., ako nášľap alebo na opretie.
- Nemanipulujte s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi vo vnútornom priestore spotrebiča.
- Vytiahnite zástrčku: ť v prípade porúch počas prevádzky;
pred každým čistením;
pri práci na spotrebiči.
- Neťahajte za napájací kábel; vždy uchopiť napájaciu zástrčku na tento účel. Vyhradzuje si technické zmeny.



1. kontrolní panel
2. skleněné police do chladničky
3. Odkládací police ve dveřích chladničky
4. VeggieBox
5. Šuplíky v mrazáku

Preprava spotrebiča

- Počas prepravy musíte zaistiť všetky voľné časti vo vnútri a na spotrebiči, aby nedošlo k poškodeniu.

- Spotrebič by sa nemal prepravovať vo vertikálnej polohe a zároveň naklonený o viac ako 30 stupňov. Počkajte 30 minút prestania, potom pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
- Pokiaľ bol spotrebič prepravovaný so sklonom o viac ako 30 stupňov, počkajte 4 hodiny kým pripojíte spotrebič k sieti.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Odstráňte ochranné fólie a všetok obalový materiál vr. úložných priestorov a podnosov spotrebiča.
- Obal zlikvidujte odborne.
- Môžete zaznamenať mierny „nový zápach“, keď prvýkrát spustíte spotrebič.

Akonáhle zariadenie začne pracovať, zápach zmizne.

- Vyčistite vnútro vlažnou vodou s pridaním umývacieho prostriedku. Vyčistite zariadenie samostatne s oplachovou vodou, nie v umývačke riadu.
- Než spotrebič naplníte potravinami, nechajte ho pracovať po dobu 24 hodín, aby bola dosiahnutá cieľová teplota.

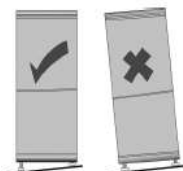
Inštalácia spotrebiča

- Spotrebič by mal byť inštalovaný v suchom prostredí av dobre vetranej izbe.
- Spotrebič je možné prevádzkovať pri vlhkosti z max. 70 %.
- Okolitú teplotu, pri ktorej je možné spotrebič obsluhovať, je možné vziať z listu špecifikácie spotrebiča na konci tohto návodu.
- Neinštalujte spotrebič vonku.
- Majte na pamäti, že môžete vytiahnuť napájanie a zapojiť kedykoľvek.
- Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením.

Nemal by byť inštalovaný v blízkosti zdrojov tepla (sporák, ohrievač atď.). Pokiaľ sa však tomuto nedá vyhnúť, mali by ste dať izoláciu medzi zdrojom tepla a spotrebičom.

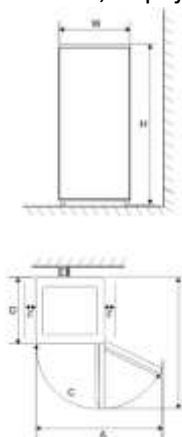
- Spotrebič nesmiete zapustiť do vstavanej aj inej skrine. Montáž chladničky priamo pod doskou alebo skriňou nie je nepovolené.

- Nerovnomernosť podlahy môže byť kompenzovaná s vertikálne nastaviteľnými skrutkovacími nohami vpredú, takže bezpečná stabilita môže byť dosiahnutá.



Inštalačné opatrenia

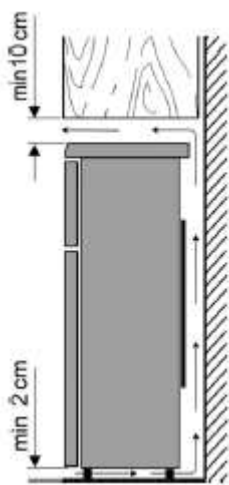
Pokiaľ je spotrebič umiestnený bokom na stene, ponecháte bočnú medzeru minimálne 60 mm, aby sa dvere spotrebiča mohli otvoriť v uhle 90 stupňov. Aby bolo možné úplne vyberte VeggiBox zo spotrebiča, odpojte priehradku na fľašu, pokiaľ je nutné.



Width (W)	Depth (D)	Height (H)
550 mm	575 mm	1810 mm

A	B	C	E	F
903 mm	1100 mm	125°	30 mm	100 mm

Větranie



Vzduch ohriaty za spotrebičom potrebuje voľne obiehať. Z tohto dôvodu obeh vzduchu nemožno ohroziť. Pozor! Nezakrývajte možné existujúce vetracie otvory v zadnej časti vrchnej krycej dosky!

Spojenie

- Než spotrebič pripojíte, musíte sa uistiť, že spotrebič sám a napájacia zástrčka nevykazujú žiadne poškodenia pri preprave.
- Spotrebič pripájajte iba k nárazuvzdornému vývodu. Sieťové napätie musí odpovedať na údaj uvedený na označení nástroja.
- Spotrebič zodpovedá smerniciam, ktoré sú povinné pre označenie CE.
- Nepripájajte spotrebič k striedaču
- Sieťová zástrčka by sa nemala dotýkať zadnej strany, aby sa predišlo prípadným vibráciám hluk.
- Spotrebič je možné uviesť do prevádzky pomocou zastrčením sieťovej zástrčky do zásuvky.

- K úplnému vypnutiu dôjde až po vytiahnutí sieťovej zástrčky.
- Pokiaľ bol spotrebič odpojený zo siete, počkajte cca. 5 minút po predchádzajúcom zapojení sieťovej zástrčky nastavenie regulátora teploty na požadovanú pozíciu.

Ovládacie prvky

Nastavenie teploty pre chladničku sa nastavuje pomocou ovládača osvetlenia vo vnútri chladničky.



Umiestnite ho do stredovej polohy, aby ste nastavili optimálnu teplotu pre bežné použitie. Čím viac otočíte ovládačom doľava, tým nižšia bude teplota v chladiacom priestore (7).

Čím viac otočíte ovládačom doprava, tým vyššia je teplota v chladiacom priestore (1).

VeggiBox

VeggiBox slúži ako optimálne úložisko na ovocie a zeleninu.

Teplota v mraziacom priestore

Teplota v mraziacom oddiele je štandardne nastavená na $\leq -18^{\circ}\text{C}$.

Vnútorne osvetlenie

Neodoberajte kryt vnútorného osvetlenia. Spotrebič je vybavený vysoko kvalitným, odolným LED osvetlením. Pokiaľ je svetlo nefunkčné, zavolajte náš popredajný servis.

Dvere mrazničky

Dvere mrazničky by mali zostať vždy zatvorené, aby sa jedlo nerozmrazilo. Tým, tvorba ľadu a prírastok námrazy je znížený. Preto sa uistite, že dvere sú otvorené iba pre odber potravín alebo skôr na plnenie mrazničky.

Zmrazovanie/uchovávanie potravín

Mraznička:

- Mraznička je určená na zmrazovanie potraviny, pre dlhodobé skladovanie mrazených potravín aj pre spotrebič ion ľadu kocky.
- Čerstvé potraviny by mali byť zmrazené až do jadra čo najrýchlejšie, aby sa výživné hodnoty, vitamíny atď. sa nestratili. Z tohto dôvodu vložte jedlo do jedného alebo dvoch radov v mrazničke.
- Neprevádzajte ich už do kontaktu mrazených potravín.
- Neprekračujte mraziacu kapacitu na deň! Príslušná hodnota pre maximum mraziacej kapacity je možné prevziať z listu špecifikácie spotrebiča na konci manuálu.

- Doba zmrazovania sa skracuje, ak sú potraviny rozdelené na malé porcie.
- Uchovávajúte v spotrebiči iba mrazené potraviny zabalené. Môžete použiť nefarbený plast archy/sáčky alebo hliníkovú fóliu ako obal materiál. Odstráňte vzduch z obalu pred zmrazením a skontrolujte vzduchotesnosť. Každý obal opatrite štítkom s obsahom, dátumom zmrazenia a dátumom expirácie na ňom.
- Kvapaliny sytené oxidom uhličitým nezmrazujte v teplej alebo tekutiny v sklenenej nádobe popr. fľaša.
- Mrazené potraviny, nápoje rozmrazujte v chladničke.

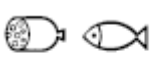
Potraviny si zachovávajú svoju chuť, keď sú pomaly odmrazované a vypúšťané chladenie energiu z týchto spotrebičov je možné využiť na udržanie zamýšľanej teploty v chladničke.

- Ak je spotrebič dlhší čas vypnutý po určitú dobu, napr. kvôli elektrickej sieti zlyhania, nechajte dvere zatvorené. Tým a výraznejšia strata chladiacej energie môže sa vyhnúť. Maximálna doba skladovania

počas poruchy je možné prevziať z list špecifikácie spotrebiča na konci manuál. Kvôli vyššiemu interiéru

teplota, doba skladovania potravín je skrátená.

Údaje o dátumoch použiteľnosti mrazených potravín v grafe za mesiac.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Neskladujte zmrazené potraviny dlhšie ako daný čas v mrazničke. Venujte pozornosť dátumu spotreby mrazených potravín označenej výrobcom.

Chladnička:

- Potraviny skladujte iba zabalené alebo zakryté v chladničke, aby sa udržali chuť a čerstvosť. Najmä jedlá so silným zápachom alebo náchylné na absorpciu vône (okrem iného syr, ryba, maslo) musia byť skladované oddelene.
- Najprv nastavte priemernú teplotu chladenia. Ak je chladenie príliš silné, nastavte vyššie teplotu a pokiaľ je chladenie príliš slabé, nastavte nižšiu teplotu. Pokiaľ je na zadnej stene námraza, potom príčinou môžu byť dlho otvorené dvere, alebo bol vo vnútri teplý riad a na spotrebiči bola nastavená teplota príliš nízka.
- Teplé jedlá musia byť ochladené na izbovú teplotu, než budú môcť byť uložené v spotrebiči.
- Uistite sa, že sú dvierka správne zatvorené a že ju neblokujú chladené potraviny.

Čistenie a odmrazovanie (údržba)

Čistenie

- Pred čistením vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Do spotrebiča nelejte vodu.
- Vlačná voda s trochou umývacieho prostriedku je vhodný na pravidelnú údržbu. Aby sa zabránilo nepríjemnému zápachu v chladničke, jej jednorazové upratovanie odporúčame 1 x za mesiac.
- Zariadenie čistite samostatne opláchnutím vodou, nie v umývačke riadu.
- Nepoužívajte agresívne, abrazívne alebo alkoholické látky čistiace prostriedky.
- Po vyčistení čistou vodou utrite povrch a starostlivo osušte. Následne zapojte sieťovú zástrčku suchými rukami.
- Za účelom úspory energie a údržby účinnosť, mali by ste vyčistiť kondenzátor (na zadnej strane) a kompresor na najmenej dvakrát ročne metličkou alebo vysávačom.
- Typový štítok vo vnútri spotrebiča nie je možné poškodiť alebo dokonca odstrániť pri čistení.

Rozmrazovanie

Odmrazovanie mrazničky Ak je vrstva ľadu v interiéri hrubá 2-4 mm, mraznička musí byť odmrázaná. Vyčistite to na minimálne dvakrát ročne.

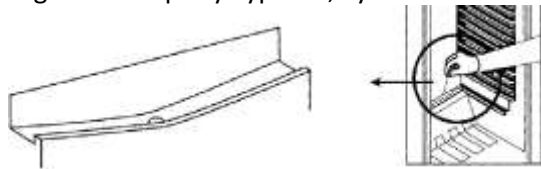
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vyberte potraviny z mrazničky a uložte ich v čo najchladnejšej, napr. spoločne s ľadom balenia a zakryté v plastovej nádobe. Pamätajte prosím, že životnosť tovaru je skrátená zvýšenou teplotou a že by mali byť spotrebované tak rýchlo, ako je to možné.
- Nechajte dvierka otvorené. Ak chcete urýchliť odmrázovanie, umiestnite jeden alebo viac hrncov s horúcim ale nevariacou vodou do mrazničky.
- Po vyčistení mrazničku dôkladne vysušte.
- Zapojte sieťovú zástrčku. Počkajte cca. 5 minút a nastavte regulátor teploty do požadovanej polohy.

Odmrazovanie chladničky

Chladnička sa nemusí odmrázovať, ale musí sa vyčistiť.

Výparník chladničky je upevnený do zadnej steny, preto sa zadné steny môžu byť pokryté námrazou. . Kedykoľvek kompresor nefunguje, námraza môže roztopiť. Výsledná voda je vedená hadicovým systémom

do umývadla na kompresore, kde sa potom vyparuje v dôsledku vznikajúceho tepla. Keď nastavenie regulátora teploty vypnete, vyhnite sa trvalému námrazu bez fázy odmrázovania.



Uistite sa, že odtokový kanál a odtokové otvory nie sú blokované, aby voda vyrobená v chladničke mohla vždy prúdiť bez prekážok.

Tipy na úsporu energie

- Pre inštaláciu spotrebiča zvolte chladnú, suchú a dobre vetranú miestnosť.
- Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením. Nemal by byť inštalovaný v blízkosti zdrojov tepla (sporák, kúrenie atď.). Ak sa tomu nedá vyhnúť, akýsi druh izolácie medzi teplom musí byť použitý zdroj a zariadenie.
- Nezakrývajte ventilačné otvory a mriežka. Zaistite dostatočnú cirkuláciu vzduchu zadnú stranu spotrebiča.
- Pred uložením nechajte teplé jedlo vychladnúť to v chladničke.
- Nenechávajte dvierka otvorené príliš dlho vyberanie alebo vkladanie potravín dovnútra. V opačnom prípade, tvorba ľadu v interiéri bude urýchlený.
- Nenastavujte teplotu nižšiu ako nutné. Ďalšie podrobnosti o teplote nastavenia je možné prevziať z kapitoly

„Operačné prvky“.

Prevádzkové zvuky

Môžu sa objaviť typické prevádzkové zvuky, keď je spotrebič zapnutý.

Tieto sú:

- Hluk el. motor vychádza z pracovného kompresora. Keď kompresor začne fungovať, zvuky mierne ustupujú na krátku dobu hlasnejšie.
- Hluk v rúrkach cirkulácie chladivo.

Likvidácia



Spotrebiče, ktoré sú týmto symbolom označené musia byť zlikvidované oddelene od domového odpadu. Tieto zariadenia obsahujú cenné zdroje, ktoré je možné recyklovať. Správna likvidácia odpadu chráni životné prostredie a zdravie ti okolo teba. Ak sa chcete o tom informovať, urobte tak u svojej obecnej správy alebo predajcu.

Vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a ho predtým odpojte od spotrebiča zbaviť sa toho.

- Chladiace médium Isobutan (R600a) a pohonné hmoty v izolácii cyklopentan (C_5H_{10}) sú horľavé látky, preto je potrebné ich vhodne zlikvidovať.
- Skontrolujte rúrky chladiaceho okruhu nepoškodiť sa pred riadnou likvidáciou.

• •

Podrobnosti pre popredajný servis

Pokiaľ je nutná oprava, kontaktujte prosím servisnú linku priamo s vysvetlením chyby. Než to urobíte, napíšte číslo výrobku z typového štítku na zariadení (viď obrázok), pretože je to nutné pre bezproblémové vybavenie Vášho dopytu.

